

表面

<入国>

入国時の利用便名

FLIGHT NO./VEHICLE REGN. NO./VESSEL NAME/TRAIN NAME

ARRIVAL CARD

PLEASE WRITE CLEARLY - USE BLOCK LETTERS

FULL NAME (AS APPEARS IN PASSPORT) 氏名(パスポートと同じ綴り)

MARSHIAへは初めての訪問ですか? 団体旅行ですか?

FIRST VISIT TO MALAYSIA? TRAVELLING ON PACKAGE TOUR?

YES NO YES NO

OCCUPATION\* 職業

Professional/Technical 専門・技術職

Sales/Clerical 営業・事務職

Housewife 主婦・主夫

Management/Administration 経営者・管理者

Student/Retiree 学生・退職者

Others その他

PURPOSE OF VISIT\* 入国目的

Holiday 休暇

In Transit トランジット

Employment 雇用

Business 商用

Conference 会議

Education 教育

Visit Friends/Relatives 友人・親戚訪問

Official Mission 公用

Health 医療

Sports スポーツ

Incentive Travel インセンティブ

Others その他

ACCOMMODATION DURING STAY 滞在先

Hotel/Motel ホテル等

Residence of Friends/Relatives 友人・親戚宅

Others その他

HAVE YOU EVER USED A PASSPORT UNDER DIFFERENT NAME TO ENTER MALAYSIA? IF YES, PLEASE STATE

過去に別名で入国したことがありますか? (YESの場合は詳細を)

YES NO

ADDRESS IN MALAYSIA マレーシア滞在先の住所(ホテル名等)

SIGNATURE 署名(パスポート同じ署名)

(3)

<出国>

DEPARTURE CA

PLEASE WRITE CLEARLY - USE BLOCK LETTERS

FULL NAME (AS APPEARS IN PASSPORT) 氏名(パスポートと同じ綴り)

PASSPORT NO. パスポート番号

NATIONALITY 国籍(例:JAPAN)

NOTICE PLEASE RETAIN THIS DEPARTURE CARD IN THE PASSPORT

FOR OFFICIAL USE

BE FOREWARNED DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER MALAYSIAN LAW

(4)

PASSPORT NO. パスポート番号

DATE OF EXPIRY (DD-MM-YYYY) パスポートの有効期限(日・月・西暦)

GENDER 性別

MALE 男

FEMALE 女

PLACE OF ISSUE パスポートの発行地(例:JAPAN)

NATIONALITY 国籍(例:JAPAN)

DATE OF BIRTH (DD-MM-YYYY) 誕生日(日・月・西暦)

PLACE OF BIRTH 出生地(例:JAPAN)

CITY OF RESIDENCE 居住地(例:TOKYO)

COUNTRY OF RESIDENCE 居住国(例:JAPAN)

LAST COUNTRY OF EMBARKATION 搭乗国(例:JAPAN)

(2)

裏面

<検疫申告>

PLANT QUARANTINE DECLARATION

Have you been to Africa, Central or South America during the last 30 days? 過去30日以内にアフリカまたは中南米を訪問しましたか?

YES NO

and/or; Are you carrying any plant materials and parts thereof or their products, (e.g. fruits, flowers, seeds), live fish, fresh or frozen fish or parts thereof or their products, animals and parts thereof or their products, organisms, insects, soil and biological cultures or their products?

植物、植物の一部(果物・花・種)、生魚、生・冷凍魚製品・肉製品、動物、動物の一部、生物、昆虫、土壌、培養物、培養物の一部を持っていますか?

YES NO

If YES to either questions, please report to the Plant Quarantine Station もしYES(はい)ならば検疫所まで申告して下さい。

<健康状態の申告>

HEALTH QUARANTINE DECLARATION

Have you been to Africa or South America or Central America during the last 6 days? 過去6日以内にアフリカ、南アメリカ、または中央アメリカを訪問しましたか?

YES NO

and/or; Did you have any of the following symptoms during the last two weeks prior to your arrival: diarrhoea, abdominal pain, vomiting, fever, headache, sore throat, rash, jaundice, severe cough, dyspnoea, abnormal bleeding or convulsion.

入国前の2週間以内に以下のような症状がありましたか? (下痢、腹痛、嘔吐、熱、頭痛、咽喉炎、発疹、黄疸、激しいせき、呼吸困難、異常出血、けいれん)

YES NO

(5)

PNMB, K.L.

(6)

IMMIGRATION DEPARTMENT MALAYSIA

SELAMAT DATANG KE MALAYSIA WELCOME TO MALAYSIA

NOTICE TO FOREIGNERS

- 1. Please complete all relevant sections and read notice on page 4. 6
2. \*Please tick appropriate box, where applicable.
3. Please use black/blue ink only.
4. Visitors are advised to check their passports/ travel documents for immigration endorsements before they leave the checkpoint.

REGULATION 30(2) IMMIGRATION REGULATIONS 1963 (IMM 26 - AMENDMENT 1/2009)

THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE



Member of ASEAN (1)

マレーシア出入国(ED)カード記入例 <入国時に提出が義務づけられています>